

أربية السمك  
سمك السردين المحمر  
سمكة حرة طرابلسية  
السمك المشوي  
سمكة حرة بالثوم والكريمة

شرائح السمك المقليه  
صيادي السمك  
طاجن القمرون (قريدس)  
القريدس المسلوق  
أقراص السمك بالكعك



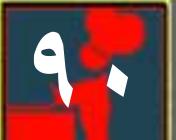
## أرنبيه السمك

### FISH WITH SESAME PASTE

### POISSONS AU TAHINA



طبق رئيسي من الأطباق اللبنانيّة المعروفة، لذيد الطعم وغني بالفيتامينات.



١ كلغ من السمك المشوي او المقلي  
٣ أكواب من الطحينة

١ كلغ من البصل، مقشر ومفروم فرما  
ناعماً

١ كلغ من البرتقال، معصور ومصفى  
نصف كلغ من يوسف أفندي، معصور  
ومصفى

نصف كلغ من الليمون الحامض، معصور  
ومصفى

نصف كلغ من ليمون أبو صفير، معصور  
ومصفى

ملعقة شاي من رب الرمان  
نصف كوب من الزيت النباتي

ربع كوب من الصنوبر المقلي

ملعقة طعام من الملح (حسب الرغبة)

ملعقة طعام من الخل

ملعقة طعام من زيت الزيتون

## أرنبيبة السمك

ضعى الطحينة في قدر على نار معتدلة واضيفي عصير الحومض والماء وزيت الزيتون بالتدريج. حركي باستمرار حتى يتجانس الزبيج. اضيفي الملح وورب الرمان وحركي قليلاً. اقللي البصل بالزيت في مقلاة حتى يذبل وقلبيه ثم ارفعيه واهرسيه بالمطحنة. اضيفيه الى مزيج الطحينة وحركي جيداً على حرارة معتدلة لمدة ٣٠ دقيقة حتى تلاحظي ان زيت الطحينة ظهر على سطح المزيج. قدمي الطبق مزيناً بالسمك المشوي والصنوبر المقلي ورشة من القرفة والى جانبه الأرز المفلفل.



## سمك السردين المدمر

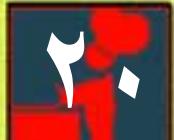
١ كلغ من سمن السردين الصغير، منظف  
ومغسول جيداً  
شرائح من الليمون الحامض  
كوب من الزيت النباتي  
ملعقة طعام من الملح (حسب الرغبة)

### FRIED SARDINES

### SARDINES DORÉES



طبق بسيط وسهل التحضير من سمن السردين  
الصغير المحمmer الشهي.



## سمك السردين المحمص

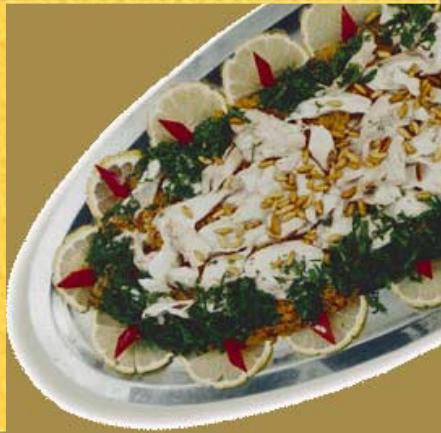
افركي سماك السردين بالملح.  
اتركي السمك جانباً لمدة ١٠ دقائق حتى  
يمتص الملح جيداً.  
اقلي السمك مغموراً بالزيت الساخن.  
ارفعيه جانباً ورتبيه في طبق.  
قدميه ساخناً والى جانبه البطاطا  
المقلية وشرائح الليمون الحامض  
والطرطور او الخبز المقللي بزيت السمك.



## سمكة حرة طرابلسية

FISH WITH BELL PEPPER SAUCE

POISSONS  
PIQUANTS  
TRIPOLITAINS



١ كلغ من السمك المقلي او المشوي، مزال  
حسكه ومقطع الى شرائح  
كوب من البصل المفروم فرماً ناعماً  
كوب من الفليفلة الخضراء المفرومة فرماً  
ناعماً  
نصف كوب من الكزبرة الخضراء المفرومة  
فرماً ناعماً  
نصف كوب من اللوز والصنوبر والفستق  
الحلبي المطحون  
٣ أكواب من الطرطور  
نصف كوب من زيت الزيتون  
ملعقة طعام من الكزبرة اليابسة  
رشة من الفلفل الحلو المطحون (بابريكا)  
نصف ملعقة شاي من الفلفل الأحمر  
الحريف المطحون (التشيلي)  
نصف ملعقة شاي من الكمون المطحون  
نصف ملعقة شاي من الملح

طبق شهير من شمالي لبنان، مكون من السمك  
والطرطور والفلفل وانواع عديدة من الخضار.



٤٥

٣٦

## سمكة حرة طرابلسية

إقلی البصل والفايفلة والكزبرة الخضراء  
بالزيت الساخن الى أن يذبل المزيج.  
أضيفي التوابل والملح وقلبي المزيج ثم  
أضيفي النقولات المطحونة واخلطيه  
جيداً.

إسكبي الطرطور فوق المزيج واتركيه على  
نار متوسطة مع التحريك المستمر حتى  
يتكتف وتظهر نقاط الزيت على سطحه.  
إسكبي المزيج في طبق التقديم وزينيه  
بشرائح السمك والحامض والصنوبر  
المقلي والقليل من البقدونس المفروم.



## السمك المشوي

**GRILLED FISH**

**POISSON FARCI  
GRILLÉ**



سمكة كبيرة من اللقس (وزن ٢ كلغ)،  
منظفة ومغسولة

نصف كوب من الزيت النباتي أو زيت  
الزيتون

شرائح من الليمون الحامض مع قشرها  
عود من الكراث، مفروم  
عودان من الكرفس، مفرومان  
رشة من الكمون

ملعقتا طعام من الملح (حسب الرغبة)  
رشة من الفلفل الأبيض المطحون

سمك مشوي لذيد.



٣٥

بـ

## السمك المشوي



ارفعي الكرفس والكراث والليمون من داخل السمكة وقدميها مع الطرطور او صلصة الطحينة الحرة التي تحضر كما يلي:

امزجي كوب من الطحينة مع كوب من الماء وكوب من عصير الليمون الحامض وحركي جيداً. ضعي بصلة متوسطة الحجم مفرومة فرماً ناعماً في قدر واقليها بقليل من الزيت النباتي على حرارة معتدلة، ثم أضيفي إليها ٥ فصوص من الثوم المهروس وملعقة شاي من الكزبرة اليابسة وقلليها مدة دقيقة.

أضيفي نصف كوب من الجوز المدقوق ومزيج الطحينة وحركي لمدة ١٠-٥ دقائق.

عند الغليان أضيفي نصف ملعقة شاي من الفلفل الأحمر الحريف وتابعي الطهي على نار خفيفة حتى يتكتّف المزيج قليلاً وتظهر نقاط صغيرة من زيت الطحينة على سطحه.

افركي السمكة من الداخل والخارج بالملح والفلفل والكمون. اخلطي الكراث مع الكرفس وشرائح الليمون الحامض ثم احشبي السمكة بهذا المزيج. رشي نصف كمية الزيت على ورقة من الألومنيوم. ضعي السمكة فوقها ثم رشي عليها ما تبقى من الزيت لفيها بورق الألومنيوم من جميع الجهات. صبّي قليلاً من الماء في صينية الفرن وضعي السمكة فيها وادخليها الى فرن معتدل الحرارة (٢٠٠-١٨٠ درجة مئوية) مدة ساعة او حتى تنضج.

## سمكة حرة بالثوم والكزبرة

LEBANESE  
GARLIC FISH

POISSON À L'AIL  
ET À LA  
CORIANDRE



طبق مميز من السمك بالثوم والكزبرة.

سمكة كبيرة وزنها ٢ كلغ، منظفة  
ربع كوب من الزيت النباتي (القليل البصل)  
نصف كوب من البصل المقشر والمفروم  
فرماً ناعماً  
كوزان من الثوم، مقشران ومقطعان الى  
شرائح  
٥ حزم من الكزبرة الخضراء، مفرومة فرماً  
ناعماً ( حوالي ٧ أكواب)  
ثلاثة أرباع كوب من عصير الليمون  
الحامض  
نصف كوب من الصنوبر المقلي  
ملعقة طعام من الخل  
رشة من الكزبرة اليابسة  
رشة من الفلفل الاحمر الحريف المطحون  
والكمون  
ملح (حسب الرغبة)



## سمكة حرة بالثوم والجزرة

ادعكي السمكة جيداً بالملح. إقليلها مغمورة  
بالزيت الساخن على حرارة متوسطة في  
البدء ثم هادئة حتى تنضج.

ارفعيها واتركيها حتى تبرد ثم إنزععي  
الحسك عنها وقطععي لحمها الى قطع  
متوسطة أو صغيرة (حسب الرغبة).

ضعـي ربع كوب من الزيت في قدر واقـلي  
البصل المفروم حتى يزهـر.

أضـيفـي الثـومـ والـجزـرـةـ الـيـابـسـةـ وـالـفـلـفـلـ  
الـحرـيفـ وـالـكمـونـ وـالـملـحـ وـقـلـبـيـ المـزـيجـ  
قـلـيلاـ.

أضـيفـي عـصـيرـ الـلـيـمـونـ الـحامـضـ وـالـخـلـ  
وـقـلـيلاـ منـ المـاءـ وـاتـرـكـيـ المـزـيجـ حتـىـ يـتـبـخـرـ  
الـسـائـلـ. أـضـيفـيـ نـصـفـ كـمـيـةـ لـحـمـ السـمـكـ ثـمـ  
أـضـيفـيـ الـكـزـبـرـةـ الـخـضـرـاءـ وـقـلـبـيـهـماـ لـمـدةـ  
دـقـيقـةـ حتـىـ يـتـجـانـسـ الـمـزـيجـ ثـمـ اـرـفـعـيهـ عنـ  
الـنـارـ.

ضعـيـ المـزـيجـ فـيـ طـبـقـ التـقـدـيمـ وـزـينـيهـ



## شرائح السمك المقلية

٢ كلغ من السمك الابيض،  
منقى ومقطع الى شرائح  
كمية من الزيت النباتي  
نصف ملعقة طعام من الملح  
ملعقتا طعام من الطحين (حسب الرغبة)  
شرائح من الليمون الحامض، مقشرة  
ومنزوعة بذورها

### FRIED FISH

### FILETS DE POISSONS FRITS



طبق لذيد مفضل لدى الجميع من السمك المتبلى  
بالملح والفلفل وشرائح الليمون الحامض.



## شرائح السمك المقلية

افركي شرائح السمك بالملح من الجهتين ثم اتركيها في الثلاجة ( البراد ) لمدة ٣٠ دقيقة.

غمسي شرائح السمك بالطحين ثم اقليها مغمورة بالزيت الساخن وقلبيها بحذر حتى تحرم من الجهتين. ارفعيها من الزيت وجففيها على ورق ماص.

قدمي شرائح السمك ساخنة ومزينة بالبقدونس وبشرائح الليمون والى جانبها الخبز المقلي والطرطور.



## صيادية السمك

سمكة من اللقس (أكلغ)، **منظفة** ثم  
مشوية او مقلية (حسب الرغبة) من دون  
راسها (ولكن مع الاحتفاظ به)  
كوب ونصف من الزيت النباتي للقلي  
**٧ بصلات متوسطة، مقشرة ومفرومة فرماً**  
**خشناً**

كوبان من الأرز الطويل المغسول والمصفى  
**٥ أكواب من الماء (لسلق الرأس)**  
نصف كوب من **الصنوبر** محمض  
ملعقتا شاي من الملح  
ملعقة طعام من عصير الحامض  
رشة من الفلفل الأبيض والكمون

**LEBANESE FISH  
AND RICE**  
**POISSON AU RIZ**



طبق من السمك مع الأرز والتوابل والبصل والصنوبر  
المحمض.



## صيادية السمك

حمي الزيت في قدر عميقه واقلي راس السمكة حتى يصبح ذهبي اللون ثم ارفعيه من الزيت.

اقلي البصل في قدر بنصف كوب من الزيت (الذى قليت فيه الرأس) حتى يحمر لونه (مائى الى الفاتح).

اضيفي رأس السمكة والملح والكمون والفلفل واغمري المزيج بالماء. اتركيه على حرارة مرتفعة حتى الغليان ثم خففي النار الى معتدلة وتابعي الطهي لمدة ٣٠ دقيقة. تخلصي من رأس السمكة ثم صفي المرق. اضيفي إليها الأرز والحامض واتركيها على حرارة معتدلة حتى الغليان.

خففي النار واطهي لمدة ٢٠ دقيقة او حتى ينضج الأرز. ضعي المزيج في طبق التقديم. انزعجي الحسك من السمكة وزيني الأرز بلحمها وبالصنوبر.

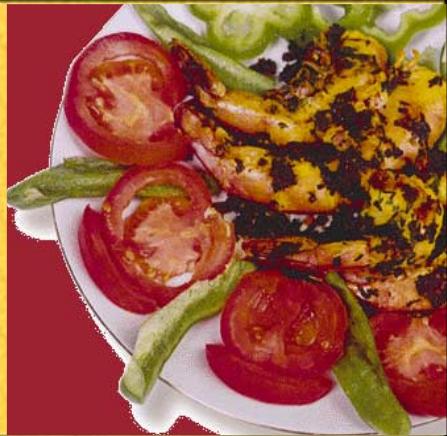
قدميه ساخناً والى جانبه السلطات او صلصة الطحينة الحرة.



## طاجن الجمبري [قريدس]

### MOROCCAN PRAWNS

### TAJINE DE CREVETTES



طبق من الجمبري (قريدس) محضر على الطريقة  
المغربية.



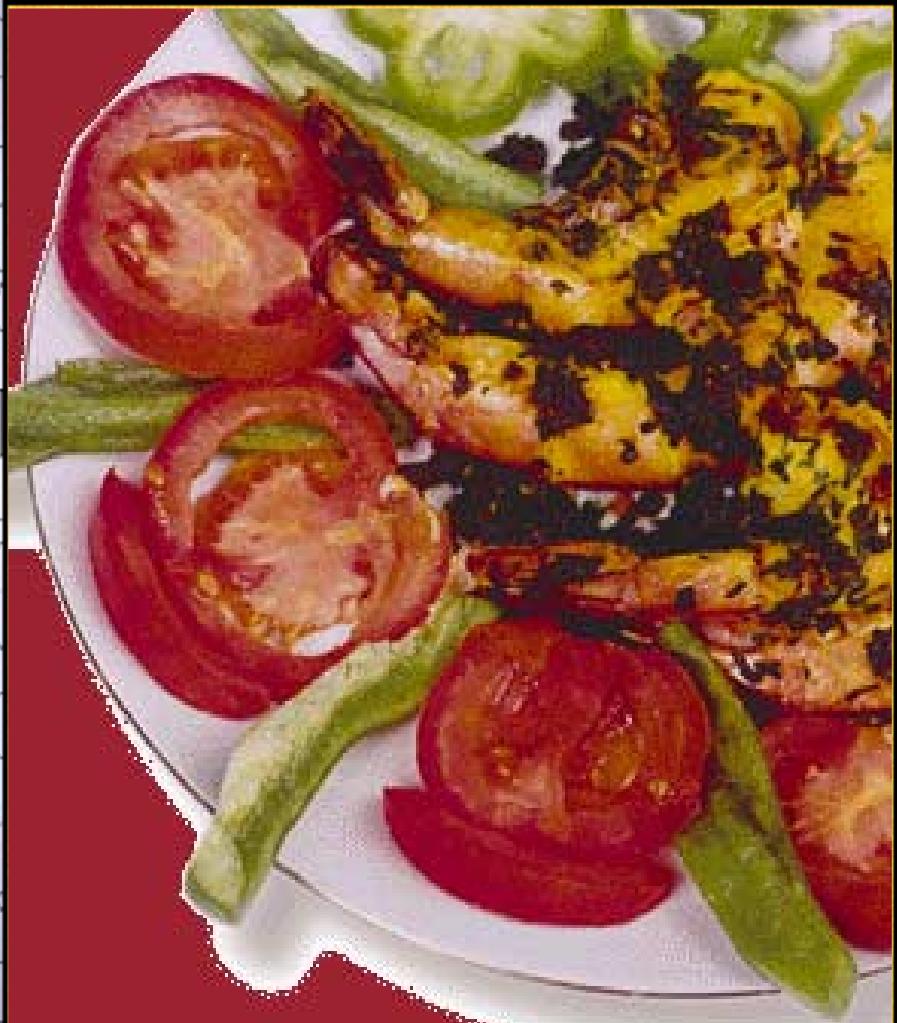
١ كلغ من الجمبري (القريدس)، منظف  
حرمة من البقدونس، مفرومة فرماً ناعماً  
٥ فصوص من الثوم، مقشرة ومهرورة مع  
رشة ملح  
ملعقتا طعام من الزبدة  
ملعقة شاي من الكمون المطحون  
ملعقة شاي من الملح  
ربع ملعقة شاي من الفلفل الأحمر الحريف  
المطحون  
ملعقة طعام من الفلفل الأحمر الحلو  
المطحون

## طاجن الجمبري [قريدس]

ذوبى الزبدة في قدر على نار هادئة ثم  
قلبي فيها الثوم والبقدونس مع الفلفل  
الأحمر الحريف والحلو والكمون والملح  
لمدة دقيقة واحدة.

أضيفي الجمبري وحركي جيداً.

قلبي لمدة ١٠ دقائق على نار هادئة.  
قدميه مزيناً بالفليفلة الخضراء الحلوة  
وشرائح الليمون الحامض.



## الجمبري المسلوقة [الكريديس]

١ كلغ من الجمبري، منظف  
ملعقة شاي من الملح (حسب الرغبة)  
ليتران من الماء  
ملعقة طعام من عصير الليمون الحامض

### BOILED PRAWNS

### CREVETTES CUITES



طريقة سهلة لتحضير القربيس وتقديمه مع مختلف  
الاطباق.



## الجمبري المسلوقة [الكريديس]

ذوبى الملح في الماء واتركيه على نار معتدلة حتى الغليان. أضيفي الجمبري وأغلي على نار معتدلة لمدة ٤ دقائق. أضيفي الحامض وأغلي لمدة دقيقة أخرى.

قدمي الجمبري مع السلطات او الاطباق او الصلصات المتنوعة.



## اقراص السمك باللحم

٧٥٠ غ من السمك، منظف ومقطع الى  
شرائح بحجم ٥ × ٥ سنتيمتر  
نصف كوب من الحليب  
ملعقتا شاي من الكزبرة الخضراء  
المفرومة فرماً ناعماً  
بيضة مخفوقة مع رشة من الفلفل الأبيض  
المطحون  
ملعقة شاي من بشر قشر الليمون  
الحامض  
ملعقة طعام من الملح (حسب الرغبة)  
زيت للقلبي  
نصف كوب من الطحين  
نصف كوب من الكعك المطحون

### GROUND FISH

### FILETS DE POISSONS PANÉS



طبق شهي مكون من السمك والكعك المدقوق مرغوب  
من قبل الصغار والكبار.



١٥

## اقراص السمك بالطحينة

اخلاطي في وعاء صغير الكعك المدقوق مع الكزبرة والملح وقشر الليمون الحامض.

غمسي كل شريحة من السمك في الحليب ثم في الطحين ثم في البيض وأخيراً في مزيج الكعك المدقوق.

رتبي الشرائح في طبق ثم غلفي الطبق بالنايلون وضعيه في الفريزر لمدة ٣٠ دقيقة.

سخني الزيت في مقلاة كبيرة وعميقة واقلي فيه الشرائح على دفعات لمدة ٢ الى ٣ دقائق أو حتى تصبح ذهبية اللون. ارفعي الشرائح بواسطة ملعقة المثلث وجففيها على ورق ماص. قدميها ساخنة مزينة بالبقدونس وشرائح الحامض.

